



# STOWARZYSZENIE ELEKTRYKÓW POLSKICH BIURO BADAWCZE DS. JAKOŚCI

04-703 Warszawa, ul. Mieczysława Pożaryskiego 28  
tel.: +48 22 812 69 38; fax: +48 22 815 65 80; e-mail: bbj@bbj.pl

## CERTYFIKAT ZGODNOŚCI uprawniający do oznaczania wyrobu zastrzeżonym znakiem SEP-BBJ

CERTIFICATE OF CONFORMITY  
authorizing to mark product with registered mark SEP-BBJ

nr SEP-BBJ/12/003/20/M1/A1  
No. SEP-BBJ/12/003/20/M1/A1

**Posiadacz certyfikatu:** TOROIDY.PL TRANSFORMATORY L.LACHOWSKI SP.K.  
(Nazwa i adres) Kolonia Koplany 1E  
Certificate holder: 16-061 Juchnowiec Kościelny, Poland  
(Name and address)

**Producent:** TOROIDY.PL TRANSFORMATORY L.LACHOWSKI SP.K.  
(Nazwa i adres) Kolonia Koplany 1E  
Manufacturer: 16-061 Juchnowiec Kościelny, Poland  
(Name and address)

**Nazwa wyrobu:** Transformator bezpieczeństwa jednofazowy, toroidalny,  
Name of the product: do wbudowania, nieodporny na zwarcie.  
Safety isolating transformer, single-phase, toroidal, incorporated,  
non-short-circuit proof.

**Typ (model):** TSxxVA-yy/zz  
Type (model):  
gdzie: xx – oznaczenie mocy znamionowej wtórnej (VA)  
yy - oznaczenie napięcia znamionowego pierwotnego (V)  
zz - oznaczenie napięcia znamionowego wtórniego (V)  
where: xx – designation of rated output (VA)  
yy - designation of rated input voltage (V)  
zz - designation of rated output voltage (V)

(na odwrocie przykład transformatora)  
(example of transformer on the back page)

**Znak towarowy lub  
nazwa handlowa:**  
Trade mark or trade  
name



**Dane techniczne:**  
Technical data:

PRI: 100 ÷ 400 V; 50 ÷ 60 Hz, IP00

- 1) SEC: 10 ÷ 50 V dla zakresu mocy for rated output range: 10 ÷ 600 VA  
2) SEC: 20 ÷ 50 V dla zakresu mocy for rated output range: 800 ÷ 1000 VA

**Typ programu  
certyfikacji:**  
Type of  
certification scheme

5 według PN-EN ISO/IEC 17067  
5 according to PN-EN ISO/IEC  
17067

**Nazwa programu  
certyfikacji:**  
Name of scheme  
certification:

PROGRAM CERTYFIKACJI  
SEP-BBJ  
Certification Scheme SEP-BBJ

**Wymieniony powyżej wyrób spełnia wymagania norm(-y):**  
Aforesaid product complies with the requirements of the standard(s):

Norma(-y) Standard(s)	Raport(-y) z badań nr Test report(s) No	Wydany(-e) przez Issued by
PN-EN 61558-2-6:2009 (EN 61558-2-6:2009)	LS-19.020/19.001	SEP – BBJ
PN-EN 61558-1:2009+A1:2009 (EN 61558-1:2005+A1:2009)	SEP – BBJ	SEP – BBJ

Niniejszy certyfikat dotyczy wyłącznie wyrobów mających identyczne właściwości (dane techniczne) jak przedstawiony do badań wzór, i spełniających wymagania ww. norm(-y).

This certificate covers only the products with characteristics (technical data) same as of the tested sample and those complying with the requirements of the aforesaid standard(s).

Prawa i obowiązki posiadacza niniejszego certyfikatu określa oddzielna umowa z SEP – BBJ.

Rights and duties of this certificate holder are defined by a separate agreement with SEP – BBJ.

Kierownik Jednostki Certyfikującej  
Certification Body Manager

Kamil Misztal

Warszawa, 2024-08-01

Firma nagrodzona Złotą Odznaką Honorową SEP  
Company granted with SEP Gold Honour Award



BBJ



AC 012

**CERTYFIKAT nr SEP-BBJ/12/003/20/M1/A1**  
CERTIFICATE No. SEP-BBJ/12/003/20/M1/A1

**Przykład oznaczenia transformatora bezpieczeństwa - przedstawiciela rodziny TS10 VA-100/50 gdzie:  
znamionową mocą jest 10 VA, znamionowym napięciem pierwotnym jest 100 V,  
znamionowym napięciem wtórnym jest 50 V.**

*Designation example of safety isolating transformer representative of family TS10 VA-100/50 where:  
rated output is 10 VA, rated input voltage is 100 V, rated output voltage is 50 V .*

**Informacje dodatkowe:**

*Additional information:*

**Miejsce produkcji: TOROIDY.PL TRANSFORMATORY L.LACHOWSKI SP.K.**

*Place of manufacture:* **Kolonia Koplany 1E  
16-061 Juchnowiec Kościelny, Poland**

**Numer poprzedniego certyfikatu: B/12/140/13/A1**

*The number of the previous certificate: B/12/140/13/A1*

**Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat nr SEP-BBJ/12/003/20/M1 wydany dnia 2021-09-17**

*This certificate supersedes certificate No. SEP-BBJ/12/003/20/M1 dated 2021-09-17*

**Zmiany wprowadzone do certyfikatu nr SEP-BBJ/12/003/20/M1 :**

**- zmieniono adres posiadacza certyfikatu oraz producenta**

*Changes have been made to the certificate No. SEP-BBJ/12/003/20/M1:*

*- address of certificate holder and manufacturer have been changed*

NC-S 24.281

**Nr rej. S-O-21-020**

*Reg. No. S-O-21-020*

**Rozdzielnik:**

*Copy to:*

1. TOROIDY.PL TRANSFORMATORY L.LACHOWSKI SP.K.

Kolonia Koplany 1E

16-061 Juchnowiec Kościelny, Poland

2. NC